

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 25.06.2020

Návrh Dohody o preložke plynárenského zariadenia a návrh Zmluvy o zriadení vecného bremena pre projekt Modernizácia električkových tratí, Dúbravsko-Karloveská radiála

Predkladateľ:

Ing. arch. Matúš Vallo, v. r.
primátor

Zodpovedný:

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.
riaditeľ magistrátu

Spracovateľ:

Mgr. Peter Bánovec, v. r.
riaditeľ sekcie dopravy

Ing. Dušan Jarolín, v. r.
vedúci oddelenia mestskej mobility

RNDr. Mgr. Viera Sláviková, v. r.
vedúca oddelenia stratégie a projektov

Ing. Gabriella Balkó, PhD., v. r.
Oddelenie mestskej mobility

Mgr. Anna Tfirstová, v. r.
Oddelenie stratégie a projektov

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu s uznesením MsR
3. Vlastný materiál
4. Prílohy:
 - Návrh Dohody o preložke plynárenského zariadenia s prílohami
 - Návrh Zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemkoch hlavného mesta
 - Stanovisko k žiadosti o posúdenie návrhu Dohody o preložke plynárenského zariadenia a Zmluvy o zriadení vecného bremena
5. Výpis zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ konaného dňa 08.06.2020

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

schvaľuje

Návrh Dohody o preložke plynárenského zariadenia s prílohami a návrh Zmluvy o zriadení vecného bremena.

Dôvodová správa

V súvislosti s realizáciou stavby „Modernizácia električkových tratí - Dúbravsko – Karloveská radiála“ sa má realizovať v križovatke Karloveská – Molecova preložka časti plynárenského zariadenia v rámci stavebného objektu SO 703 Úprava plynovodov, nachádzajúceho sa v Bratislave – m. č. Karlova Ves, nakoľko existencia tohto zariadenia v jeho súčasnej polohe bráni v realizácii stavby. O preložke sa uzatvorí dohoda medzi Hlavným mestom SR Bratislava ako investorom preložky a SPP – Distribúcia, a.s. ako vlastníkom plynárenského zariadenia, predmetom ktorej bude realizácia a bezodplatné odovzdanie do majetku SPP – Distribúcia a.s. plynárenského zariadenia.

Preložka plynárenského zariadenia spočíva aj v zmene trasy plynárenského zariadenia, preto je potrebné zriadiť vecné bremená na dotknutých pozemkoch v prospech SPP – Distribúcia a.s.

Uznesením Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 131/2020 zo dňa 11. 06. 2020 Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prerokovať Návrh Dohody o preložke plynárenského zariadenia a návrh Zmluvy o zriadení vecného bremena pre projekt Modernizácia električkových tratí, Dúbravsko-Karloveská radiála.

Vlastný materiál

- A/ V súvislosti s realizáciou stavby: „Modernizácia električkových tratí - Dúbravsko – Karloveská radiála“ financovanej z Operačného programu Integrovaná infraštruktúra Hlavné mesto SR Bratislava ako stavebník tejto stavby požiadalo SPP - Distribúcia, a.s. o možnosť vykonať preložku časti plynárenského zariadenia v rámci stavebného objektu SO 703 Úprava plynovodov, nachádzajúceho sa v Bratislave – m. č. Karlova Ves, nakoľko existencia tohto zariadenia v jeho súčasnej polohe bráni v realizácii stavby.

Preložka sa realizuje na základe žiadosti mesta a pre potreby stavby, ktorú realizuje vo svoj prospech mesto. Ide o mestom vyvolanú investíciu. Náklady na preložku sú zahrnuté v rozpočte stavby.

V zmysle § 3 písm. c) bod 4 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike v znení neskorších predpisov prevádzkovateľom prepravnej siete je len plynárenský podnik oprávnený na prepravu plynu. Podľa § 50 ods. 1 zák. č. 251/2012 Z. z. prevádzkovateľ prepravnej siete je povinný vlastniť prepravnú sieť. Z uvedeného dôvodu je nevyhnutné, aby preložené plynárenské zariadenie bolo odovzdané do vlastníctva a správy SPP-Distribúcia, a.s. ako vlastníkovi pôvodného plynárenského zariadenia.

Predmetom dohody je

- na strane jednej súhlas SPP – Distribúcia, a.s. ako vlastníka plynárenského zariadenia s vykonaním preložky podľa schválenej projektovej dokumentácie a po vykonaní potrebných technických skúšok so sprevádzkovaním preložky a
- na strane druhej záväzok Hlavného mesta SR Bratislavy preložku odovzdať bezodplatne do vlastníctva a správy SPP – Distribúcia, a.s. a zároveň zriadiť v prospech zrealizovanej preložky vecné bremeno spočívajúce v práve umiestnenia preložky na pozemkoch Hlavného mesta SR Bratislava a zabezpečiť zriadenie vecných bremien v prospech preložky na pozemkoch tretích osôb a uhradiť za to vzniknuté náklady.

- B/ Pripravovaná prekládka je vybudovanie novej trasy plynovodu na nových pozemkoch a z toho dôvodu je podmienkou udelenia súhlasu zo strany SPP – Distribúcia a.s. zriadenie vecných bremien na dotknutých pozemkoch v prospech vlastníka plynárenského zariadenia. Náklady na zriadenie vecných bremien je povinný znášať, ten, kto potrebu preložky vyvolal, teda Hlavné mesto SR Bratislava. Ide o dôvod hodný osobitného zreteľa, a preto sa vecné bremeno zriaďuje bezodplatne.

Dohoda o preložke plynárenského zariadenia

uzatvorená

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a ustanovenia § 81 zákona č.251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „dohoda“)

Článok I Zmluvné strany

Obchodné meno: SPP - distribúcia, a.s.
Sídlo: Mlynské nivy 44/b
825 11 Bratislava
IČO: 35 910 739
Zápis v registri: Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3481/B
Zastúpená: Ing. Peter Jung, na základe plnej moci
IBAN: SK74 0200 0000 0000 0111 9353

(ďalej len „SPP-D“)

a

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IBAN: SK28 7500 0000 0000 2582 8023

(ďalej len „Investor preložky“)

Článok II Podmienky vykonania preložky

1. SPP-D je vlastníkom plynárenského zariadenia: STL plynovod DN 200 PN 90 kPa, nachádzajúceho sa v Bratislave – m. č. Karlova Ves na pozemkoch parc. KN „C“ č. 912, 911/3, 913, 879/22 v katastrálnom území Karlova Ves, ktoré bolo vybudované v súlade s projektovou dokumentáciou archivovanou v SPP-D.
2. Investor preložky požiadal SPP-D o možnosť vykonať preložku časti zariadenia definovaného v odseku 1, nakoľko existencia časti tohto zariadenia bráni Investorovi preložky v realizácii jeho investičného zámeru. Zariadenie podľa odseku 1, resp. časť tohto zariadenia, o preloženie ktorého/ktorej Investor preložky požiadal SPP-D, je orientačne znázornená v Prílohe č. 7 tejto dohody.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že preložku plynárenského zariadenia definovaného v článku II ods. 1 vykoná Investor preložky v zmysle **projektovej dokumentácie č. 1426, dátum 04/2017, vypracovanej: Reming Consult, a.s., Trnavská cesta 27, 831 04 Bratislava, zodpovedný projektant Ing. Michal Doval, ktorú SPP-D schválilo dňa 6.3.2020.** Prílohou tejto dohody je vyjadrenie SPP-D k preložke. Stavba vybudovaná podľa tejto, dokumentácie (vrátane jej prípadných zmien odsúhlasených SPP-D v zmysle

ustanovenia článku II ods. 5 dohody) sa v ďalšom texte dohody označuje aj ako „preložka plynárenského zariadenia“ alebo „preložené plynárenské zariadenie“.

4. Investor preložky je povinný umožniť, aby bol pri vykonávaní preložky plynárenského zariadenia prítomný technický dozor SPP-D, ktorým je: p. Peter Kristl, tel.: +421 2 2040 2251.
5. V prípade potreby vykonania zmien oproti projektovej dokumentácii definovanej v článku II ods.3 dohody je Investor preložky povinný potrebu zmien vopred prerokovať s SPP-D a zmeny je oprávnený realizovať až na základe písomného súhlasu SPP-D.

Článok III

Náklady súvisiace s vykonaním preložky, vykonanie ostrého prepoja, kolaudácia preložky plynárenského zariadenia

1. Keďže v zmysle ustanovenia § 81 ods. 2 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o energetike“) náklady na preložku plynárenského zariadenia je povinný uhradiť ten, kto potrebu preložky vyvolal, vykoná Investor preložky preložku plynárenského zariadenia na vlastné náklady.
2. Vzhľadom na skutočnosť, že preložka plynárenského zariadenia spočíva aj v zmene trasy plynárenského zariadenia, súčasťou nákladov súvisiacich s preložkou plynárenského zariadenia sú aj jednorazové náhrady za zriadenie vecného bremena v prospech SPP-D. Jednorazové náhrady a správne poplatky súvisiace s vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností je povinný uhradiť Investor preložky a to bez ohľadu na obdobie, kedy tieto náklady vzniknú.
3. Investor preložky sa zaväzuje:
 - a) zriadiť na svoje náklady vecné bremená v prospech SPP-D a to podľa vzoru Zmluvy o zriadení vecného bremena/vzoru Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody ako jej prílohy a
 - b) vykonať všetky úkony potrebné na povolenie vkladu týchto vecných bremien do katastra nehnuteľností,

to všetko v lehote 12 mesiacov odo dňa uzavretia tejto dohody a zároveň tak, aby vecné bremená v prospech SPP-D boli na dotknutých listoch vlastníctva zapísané najneskôr do 14 mesiacov odo dňa uzavretia tejto dohody. Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že vecné bremená musia byť zriadené na všetky pozemky, na ktorých sa nachádza preložka plynárenského zariadenia, ako aj na všetky pozemky na ktoré zasahuje ochranné a/alebo bezpečnostné pásmo preloženého plynárenského zariadenia.

4. V prípade, že vecné bremená v prospech SPP-D nebudú zapísané na listoch vlastníctva všetkých dotknutých pozemkov do 14 mesiacov odo dňa uzavretia tejto dohody, je SPP-D oprávnená uplatniť si voči Investorovi preložky nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1.650,- € a to za každý pozemok, na ktorom nebolo vecné bremeno v zmysle ustanovení tejto dohody na liste vlastníctva zapísané. Zaplatenie zmluvnej pokuty nespôsobuje zánik záväzku Investora preložky a zároveň nezbavuje Investora preložky povinnosti uhradiť SPP-D náklady súvisiace so zriadením vecného bremena, ktoré SPP-D v súvislosti s nesplnením záväzku Investora preložky podľa článku III ods. 3 tejto dohody vzniknú.

5. Investor preložky berie na vedomie, že na to, aby mohol byť vykonaný tzv. ostrý prepoj medzi preložkou plynárenského zariadenia a distribučnou sieťou prevádzkovanou SPP-D, v dôsledku ktorého dôjde k začatiu prevádzkovania preložky plynárenského zariadenia, musí SPP-D písomne odsúhlasiť technologický postup prepojení prác, ktorý je Investor preložky povinný predložiť SPP-D na schválenie minimálne 5 pracovných dní pred požadovaným termínom uskutočnenia prepojení prác, pričom SPP-D musia byť zároveň predložené :
- a) Protokol/správa o výsledku tlakovej skúšky preložky plynárenského zariadenia s kladným výsledkom;
 - b) Správa o odbornej prehliadke/skúške vyhradeného technického zariadenia (pozn. preložky plynárenského zariadenia), vypracovaná oprávnenou osobou, z ktorej vyplýva spôsobilosť preložky plynárenského zariadenia na jej bezpečnú prevádzku;
 - c) Rozhodnutie príslušného správneho orgánu (s vyznačenou doložkou právoplatnosti a vykonateľnosti), z ktorého bude vyplývať možnosť užívania preložky plynárenského zariadenia;
 - d) Geodetické zameranie skutočného zhotovenia stavby preložky plynárenského zariadenia (pozn. bez zamerania prepojov) v papierovej forme a zároveň v digitálnej forme (súradnicový systém S-JTSK, trieda presnosti 3, spracovanie v systéme MicroStation s geodetickou nadstavbou TePlyn v.3.7.);
 - e) Zápis o odovzdaní preložky podľa prílohy č. 6 tejto dohody, podpísaný zástupcom Investora preložky a
 - f) Doklady uvedené v prílohe č.2 dohody – poznámka – vyznačené v zozname sivou farbou.
6. V prípade ak rozhodnutím podľa článku III ods. 5 písm. c) vyššie nebude kolaudačné rozhodnutie umožňujúce užívanie preložky plynárenského zariadenia na neurčitý čas, zaväzuje sa Investor preložky predložiť SPP-D rovnopis alebo overenú fotokópiu takéhoto kolaudačného rozhodnutia týkajúceho sa preložky plynárenského zariadenia, s vyznačenou doložkou jeho právoplatnosti a vykonateľnosti a to v lehote do 31.októbra 2020. Ak Investor preložky záväzok predložiť SPP-D rovnopis alebo overenú fotokópiu takéhoto kolaudačného rozhodnutia nesplní, je SPP-D oprávnená uplatniť si voči Investorovi preložky nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10.000,- €. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezaväzuje Investora preložky povinnosti splniť jeho záväzok a zároveň povinnosti nahradiť SPP-D škodu, ktorá by v prípade, ak by SPP-D užívala preložku plynárenského zariadenia bez povolenia vydaného príslušným správnym orgánom, v dôsledku skutočnosti ktorej by bola SPP-D uložená sankcia, SPP-D vznikla.
7. Náklady na vykonanie ostrého prepoja je v zmysle ustanovenia § 81 ods. 2 zákona o energetike rovnako povinný znášať Investor preložky.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Investor preložky dohodou postúpi (prevedie) na SPP-D všetky práva vyplývajúce zo záruky, ktorú zhotoviteľ preložky poskytne Investorovi preložky podľa ich vzájomnej zmluvy (zmluvy o dielo), predmetom ktorej bude výstavba preložky, ako aj nároky zo zodpovednosti za vady preložky. Účelom tohto postúpenia (prevodu) (i) práv vyplývajúcich zo záruky a (ii) nárokov zo zodpovednosti za vady, je zabezpečiť pre SPP-D možnosť priameho uplatňovania týchto práv a nárokov voči zhotoviteľovi preložky. Investor preložky sa zároveň zaväzuje opatriť dohodu o postúpení (prevedení) práv vyplývajúcich zo záruky a nárokov zo zodpovednosti za vady, písomným súhlasom zhotoviteľa preložky. Vzor dohody o postúpení práv a povinností je prílohou tejto dohody. Dohodu o postúpení práv a povinností je Investor preložky povinný podpísať pred odovzdaním preložky SPP-D a do tohto okamihu zabezpečiť aj jej podpísanie zhotoviteľom preložky. Všetky podpísané vyhotovenia dohody o postúpení

práv a povinností je Investor preložky povinný odovzdať SPP-D najneskôr v deň odovzdania preložky SPP-D.

Článok IV

Odobzdanie preložky, nadobudnutie vlastníckeho práva k preložke

1. Investor preložky sa zaväzuje, že najneskôr v deň vykonania ostrého prepoja **bezodplatne prevedie vlastnícke právo** k preložke plynárenského zariadenia **na SPP-D** (t.j. daruje preložku plynárenského zariadenia SPP-D).
2. Ak počas vykonávania preložky plynárenského zariadenia podľa čl. II ods. 1 vznikne potreba vykonať zmeny oproti projektovej dokumentácii podľa článku II ods.3 tejto dohody, nemá táto zmena vplyv na záväzok bezodplatného prevodu vlastníctva podľa odseku 1 tohto článku. V takomto prípade Investor preložky sľubuje, že v lehote podľa odseku 1 bezodplatne prevedie SPP-D preložené plynárenské zariadenie vybudované na základe zmenenej/doplnenej projektovej dokumentácie.
3. Investor preložky zároveň sľubuje, že v lehote podľa odseku 1 bezodplatne odovzdá SPP-D dokumentáciu týkajúcu sa vykonanej preložky, ktorej zoznam je uvedený v prílohe č.2 tejto dohody.
4. O odovzdaní preložky bude vyhotovený zápis, ktorý obsahuje najmä:
 - označenie strán (v zmysle údajov z obchodného, živnostenského resp. iného registra)
 - presné pomenovanie stavby, ku ktorej odovzdaniu dochádza (vrátane odvolania sa na projektovú dokumentáciu, podľa ktorej bola vybudovaná)
 - výšku priamych nákladov Investora preložky na vykonanie preložky,
 - podpisy oprávnených zástupcov Investora preložky a SPP-D. Za SPP-D je zápis o odovzdaní preložky oprávnený podpísať aj vedúci oddelenia prevádzky SPP-D. Za Investora preložky musí byť zápis podpísaný primátorom mesta.

Vzor zápisu o odovzdaní preložky je prílohou tejto dohody (Príloha č. 6).

5. Vlastnícke právo k preloženému plynárenskému zariadeniu prechádza na SPP-D dňom podpísania zápisu o odovzdaní preložky plynárenského zariadenia oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Vlastnícke právo k dokumentácii týkajúcej sa preložky podľa odseku 3 tohto článku prechádza na SPP-D odovzdaním a prevzatím tejto dokumentácie.
6. SPP-D sľub bezodplatného prevodu vlastníckeho práva Investora preložky prijíma.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Investora preložky.
2. Investor preložky podpisom tejto dohody potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP – distribúcia, a. s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na http://www.spp-distribucia.sk/sk_gdpr. Pre prípad, že uviedol osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzuje, že zabezpečil poskytnutie informácií o

spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že bol oprávnený poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP – distribúcia, a. s..

3. Táto dohoda sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva exempláre.
4. Právne vzťahy vyplývajúce z ustanovení tejto dohody, ktoré v tejto dohode nie sú bližšie upravené, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a zákona o energetike.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú prílohy:
 - Príloha č. 1 Vyjadrenie SPP-D
 - Príloha č. 2 Zoznam dokumentácie týkajúcej sa preložky
 - Príloha č. 3 Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech SPP-D
 - Príloha č. 4 Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena
 - Príloha č. 5 Vzor dohody o postúpení práv a povinností
 - Príloha č. 6 Vzor zápisu o odovzdaní preložky
 - Príloha č. 7 Orientačné znázornenie plynárenského zariadenia, ktoré má byť preložené
 - Príloha č. 8 Kópia plnej moci zástupcu SPP-D
 - Príloha č. 9 Súhlas Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR s prevodom vlastníckeho práva k preložke plynárenského zariadenia
 - Príloha č. 10 Kópia uznesenia mestského zastupiteľstva, z ktorého vyplýva súhlas s uzavretím tejto dohody

V Bratislave , dňa

V Bratislave , dňa

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

.....
Ing. Peter Jung
na základe plnej moci

Akciová spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, vložka číslo 3481/B

Dátum: 10. MAR. 2020

Jednacie číslo: 202

Referent:

METRO Bratislava a.s.

Muchovo námestie 12

852 71 Bratislava

Vaša značka

Naše číslo

Vybavuje / kontakt

Bratislava

TD/PS/0034/2020/Pe

02 2040 2152

6. 3. 2020

Vec: Vyjadrenie k žiadosti o stanovisko k dokumentácii pre stavebné konanie k výstavbe plynárenského zariadenia.

Predmetom stanoviska spoločnosti SPP – distribúcia, a.s. (ďalej len „SPP-D“) je posúdenie predloženej projektovej dokumentácie (ďalej len „PD“) pre stavebné konanie podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“).

Zaujmové územie: Bratislava – m. č. Karlova Ves, k. ú. Karlova Ves, križovatka Molecova - Karloveská

Stavebník: Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava

Názov stavby: Elektrická trať Dúbravsko – Karloveská radiála, SO 703 Úpravy plynovodov

Spracovateľ PD: Ing. Michal Doval

Základné technické parametre navrhovaného plynárenského zariadenia:

distribučné plynovody:	STL D 315, D 225 PE	dĺžka:	195,00 m	prevádzkový tlak:	90 kPa
pripojovacie plynovody:		dĺžka:	m	počet prípojok:	

SPP-D, ako prevádzkovateľ distribučnej siete, podľa ustanovení zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o energetike“):

SÚHLASÍ

s vydaním stavebného povolenie (rozhodnutia)

a realizáciou vyššie uvedenej stavby

za dodržania nasledujúcich podmienok:

VŠEOBECNÉ PODMIENKY:

- Stavebník je povinný pred realizáciou stavby uzatvoriť Dohodu o preložke plynárenského zariadenia medzi investorom a SPP-D, v zastúpení p. Peter Jung, tel.č +421 02 2040 2147, e-mail: peter.jung@spp-distribucia.sk,
- bez uzavretia Dohody o preložke plynárenského zariadenia nebude možné uviesť plynárenské zariadenie do prevádzky,
- v zmysle § 81 Zákona o energetike náklady na preložku plynárenského zariadenia je povinný uhradiť ten, kto potrebu preložky vyvolal,
- stavebník je povinný dodržať ochranné a bezpečnostné pásma existujúcich plynárenských zariadení v zmysle §79 a §80 Zákona o energetike. Ochranné pásmo plynárenského zariadenia je 1 m na každú stranu jeho osi a bezpečnostné pásmo vzhľadom na veľkosť a tlak, na ktorý je toto plynárenské zariadenie prevádzkované, predstavuje 2 m na každú stranu jeho osi.
- stavebník je povinný pri realizácii preložky plynárenského zariadenia zriadiť vecné bremená na pozemkoch dotknutých touto preložkou, a to vrátane pozemkov, na ktorých sa nachádza ochranné a bezpečnostné pásmo preloženého plynárenského zariadenia,
- stavebník je povinný zrealizovať stavbu podľa odsúhlasenej projektovej dokumentácie tak, aby nedošlo k poškodeniu plynárenských zariadení (technologických objektov) a/alebo ohrozeniu ich prevádzky a/alebo prevádzky distribučnej siete. Porušenie tejto podmienky môže mať za následok vyvodenie trestnoprávnej zodpovednosti, ako aj zodpovednosti za spôsobenú škodu, pričom stavebníkovi môže byť za porušenie tejto podmienky uložená sankcia príslušným správnym orgánom.

Akciová spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, vložka číslo 3481/B

- stavebník je povinný pri realizácii stavby dodržať minimálne vzájomné vzdialenosti medzi navrhovanými plynárenskými zariadeniami a existujúcimi nadzemnými a podzemnými objektmi a inžinierskymi sieťami v zmysle STN 73 6005 a STN 73 3050,
- stavebník je povinný pred realizáciou zemných prác a/alebo pred začatím vykonávania iných činností zabezpečiť prostredníctvom príslušných prevádzkovateľov presné vytýčenie všetkých existujúcich podzemných vedení,
- pred realizáciou zemných prác a/alebo pred začatím vykonávania iných činností, je stavebník povinný požiadať SPP-D o presné vytýčenie existujúcich plynárenských zariadení na základe písomnej objednávky, ktorú je potrebné zaslať na adresu: **SPP – distribúcia, a.s., Sekcia údržby, Mlynské Nivy 44/b, 825 11 Bratislava**, alebo elektronicky, prostredníctvom online formuláru zverejneného na webovom sídle SPP-D (www.spp-distribucia.sk),
- v záujme predchádzaniu poškodenia plynárenského zariadenia, ohrozenia jeho prevádzky a/alebo prevádzky distribučnej siete, SPP-D vykonáva **bezplatne** vytýčovanie plynárenských zariadení do vzdialenosti 100 m,
- stavebník je povinný pri realizácii stavby dodržiavať ustanovenia Zákona o energetike, Vyhlášky č. 508/2009 Z.z., Stavebného zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov – súvisiacich technických noriem a Technických pravidiel pre plyn (TPP), najmä 702 01, 702 02,
- stavebník je povinný umožniť zástupcovi SPP-D (p. Peter Kristl, tel.č. +421 02 2040 2251) vstup na stavenisko a výkon kontroly realizácie činností, tiež je povinný prizvať zástupcu SPP-D k predpísaným skúškam v zmysle uvedených predpisov a noriem,

TECHNICKÉ PODMIENKY:

- stavebník je povinný výkopové práce vo vzdialenosti menšej ako 1 m na každú stranu od obrysu existujúcich plynárenských zariadení realizovať v súlade s STN 73 3050 až po predchádzajúcom vytýčení plynárenských zariadení **výhradne ručne** bez použitia strojových mechanizmov,
- stavebník je povinný zabezpečiť, aby trasa plynárenských zariadení rešpektovala iné vedenia s ohľadom na možnosť ich poškodenia pri výstavbe, resp. aby pri prevádzkovaní nemohlo dôjsť k vzájomnému ovplyvňovaniu, prípadnému poškodeniu,
- stavebník je povinný zabezpečiť, aby prepojovacie práce (ostrý prepoj) medzi existujúcim distribučným plynovodom a budovaným distribučným plynovodom vykonala iba oprávnená osoba - zhotoviteľ, na základe **technologického postupu**, vypracovaného zhotoviteľom stavby v zmysle projektovej dokumentácie a schváleného zodpovedným pracovníkom SPP-D,
- stavebník je povinný zabezpečiť, aby prepojovacie práce (ostrý prepoj) boli vykonané v čase mimo vykurovacieho obdobia na základe predchádzajúceho oznámenia zástupcovi SPP-D,
- stavebník je povinný po vykonaní prepojovacích a odpojovacích prác a napustení plynu vykonať skúšku tesnosti všetkých spojov, ktoré neboli obsiahnuté v tlakovej skúške a o výsledku skúšky tesnosti vyhotoviť a odovzdať Zápis,
- stavebník je povinný po ukončení stavených prác odovzdať na oddelenie prevádzky SPP-D, pracovisko Bratislava, všetky doklady súvisiace s výstavbou plynárenského zariadenia podľa prílohy,

OSOBITNÉ PODMIENKY:

- žiadne,

S úctou,

SPP – distribúcia, a.s.
Mlynské nivy 44/b
825 11 Bratislava 26
IČO:35910739
– 474 –

Pecník Ján

technik technickej dokumentácie

Prílohy: Zoznam dokladov technicko – právnej dokumentácie stavby

UPOZORNENIE:

Každú zmenu dokumentácie/umiestnenia stavby, ku ktorej dôjde po vydaní tohto stanoviska, je stavebník povinný prerokovať s SPP-D a požiadať SPP-D o vyjadrenie k navrhovanej zmene.

Stanovisko a podmienky v ňom stanovené sú platné v prípade, že návrh (žiadosť) na vydanie stavebného povolenia bude podaný **najneskôr do 6. 3. 2021**, ak stavebník túto lehotu zmešká, je povinný požiadať SPP-D o vydanie nového stanoviska.

SPP-D je v súlade s príslušnými právnymi predpismi oprávnená toto stanovisko zrušiť v prípade, ak dôjde k podstatnej zmene skutkových okolností, z ktorých SPP-D pri vydávaní tohto stanoviska vychádzala, alebo v prípade, ak dôjde k zmene ustanovení právnych predpisov, na základe ktorých bolo toto stanovisko vydané.

1. Kolaudačné rozhodnutie (užívacie povolenie)
2. Stavebné povolenie alebo územné rozhodnutie (rozhodnutie o umiestnení stavby)
3. Zápis o odovzdaní a prevzatí stavby plynovodov (medzi zhotoviteľom a investorom a investorom a prevádzkovateľom)
4. Zápis o napustení plynu a odvzdušnení
5. Pracovný postup prepojovacích prác, vrátane schémy prepoja a odstávky
6. Doklady od napojenia PZ na distribučnú sieť (po ukončení montážnych prác)
7. Zmluva o pripojení k DS, vrátane vyjadrenia k žiadosti o pripojenie k distribučnej sieti
8. Živnostenský list zhotoviteľa
9. Oprávnenie zhotoviteľa na výkon montážnych prác, vydané oprávnenou právnickou osobou
10. Osvedčenie odborných pracovníkov na výkon revízií plynových zariadení, vydané oprávnenou právnickou osobou
11. Preukaz / Osvedčenia odbornej spôsobilosti (stavebný dozor, stavbyvedúci, montážni pracovníci)
12. Osvedčenia zvaračov (doklady o odbornej spôsobilosti)
13. Osvedčenia izolátorov, vrátane zaškolenia na deklarovaný páskový systém
14. Osvedčenie od zvaračky na tupo
15. Doklad o kalibrácii zvaračky na tupo
16. Osvedčenie od zvaračky el. tvaroviek
17. Doklad o kalibrácii zvaračky na el. tvarovky
18. Osvedčenie technológa zvarania plastov
19. Atesty od použitého materiálu (napr. potrubie, tvarovky, prechodky, uzávery, oblúky, prídavný zvarací materiál, izolačný materiál, piesok, signalizačný vodič, izolačný spoj a iné)
20. Atest tlakomeru použitého na tlakovú skúšku
21. Denník izolátora
22. Denník montážnych prác - zvarací denník
23. Záznam o ukladaní potrubia a zvarania
24. Zoznam zvarov na tupo
25. Zoznam zvarov zhotovených elektrotvarovkami
26. Stavebný denník
27. Záznam o zabudovaných prípojkách
28. Záznam o čistení potrubia
29. Záznam o defektoskopických meraniach a doklad o kontrole zvarov prežiarením
30. Záznam o preskúšaní signalizačného vodiča (odborný pracovník elektrozariadení)
31. Zápis o elektroiskrovej skúške (len pre plynovody z ocele)
32. Protokol o premeraní izolačného spoja, ak bol izolačný spoj použitý
33. Protokol o premeraní izolačného odporu oceľových chráničiek, ak boli použité
34. Zápis o vykonanej tlakovej skúške, vrátane technologického postupu tlakovej skúšky
35. Osvedčenie o úradnej tlakovej skúške a Inšpekčná správa, vydané oprávnenou právnickou osobou
36. Správa o východiskovej revízii plynového zariadenia a elektrického zariadenia, ak je súčasťou stavby
37. Písomný súhlas majiteľov, príp. správcov dotknutých podzemných zariadení, vlastníkov alebo správcov pozemkov, celoštátnych a regionálnych dráh pozemných komunikácií a vodných tokov so spôsobom realizácie súbehu a križovania
38. Doklady o likvidácii škôd spôsobených stavbou
39. Posudok stavebného dozoru objednávateľa k stavbe o splnení dohodnutých podmienok
40. Odborné stanovisko ku konštrukčnej dokumentácii, vydané oprávnenou právnickou osobou, vrátane osvedčenia
41. Všetky vyjadrenia účastníkov stavebného konania k projektovej dokumentácii stavby

42. Projektová dokumentácia stavby, vrátane prehľadu povolených odchýlok od projektu; kompletného odsúhlaseného realizačného projektu stavby so zakreslenými zmenami pri výstavbe a výkresmi skutočného vyhotovenia potvrdené projektantom a zhotoviteľom; schémy vybudovaného plynovodu s uzávermi a chráničkami)
43. Geodetické porealizačné zameranie skutočného zhotovenia stavby, vrátane prepojenia na existujúcu distribučnú sieť v analógovej (papierovej) forme a digitálnej forme (súradnicový systém S-JTSK, trieda presnosti 3, spracovanie v grafickom systéme MicroStation s geodetickou nadstavbou TePlyn v.3.7.)
44. Protokol z kontroly výstavby plynárenského zariadenia
45. Dohoda o preložke plynárenského zariadenia
46. Zápis o odovzdaní, vyhotovený na základe Dohody o preložke plynárenského zariadenia (príloha č. 6 Dohody o preložke)
47. Zmluva/Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech SPP - distribúcia, a.s. (príloha č.3 a 4 Dohody o preložke)
48. Zoznam parciel, na ktorých sa preložené zariadenie/zariadenia nachádza/nachádzajú (príloha č. 6 Dohody o preložke)
49. Výpisy z listov vlastníctva všetkých pozemkov, cez ktoré prechádza preložené plynárenské zariadenie (so zápisom vecného bremena v prospech SPP - distribúcia, a.s. - podľa ods. 3 čl. III. Dohody o preložke)
50. Dohoda o postúpení práv vyplývajúcich zo záruky a nárokov zo zodpovednosti za vady preložky plynárenského zariadenia (príloha č. 5 Dohody o preložke)
51. Zmluva o dielo medzi investorom a zhotoviteľom preložky (podľa ods. 7 čl. III. Dohody o preložke)
52. Iné (napr. Zápis o odstránení chýb a nedorobkov, ai.)

Zmluva o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby
uzavretá podľa ustanovenia § 50 v spojení ustanovením § 151n a nasl.
Občianskeho zákonníka

Povinný z vecného bremena:

Meno a priezvisko:

Dátum narodenia:

Adresa trvalého pobytu:

Číslo OP:

IBAN:

(ďalej len „povinný“ v príslušnom tvare)

a

Investor:

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

IBAN:

(ďalej len „investor“ v príslušnom tvare)

Uzavierajú nasledujúcu zmluvu o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, ktorým je:

Obchodné meno: SPP - distribúcia, a.s.

Sídlo: Mlynské nivy 44/b

825 11 Bratislava

IČO: 35 910 739

Zápis v registri: Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3481/B

Zastúpená: Ing. Peter Jung, na základe plnej moci

IBAN: SK74 0200 0000 0000 0111 9353

(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“ v príslušnom tvare)

Článok I

Povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom nehnuteľností - pozemku registra parc. č.:..... o výmere m², druh pozemku:..... , ktoré sú

v jeho prospech zapísané na LV č. , vedenom pre obec katastrálne územie

Článok II

- (1) Povinný a investor sa dohodli, že touto zmluvou zriaďujú v prospech tretej osoby - oprávneného z vecného bremena, vecné bremeno, ktorým bude zaťažená nehnuteľnosť vymedzená v čl. I. tejto zmluvy.
- (2) Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného strpieť na nehnuteľnostiach špecifikovaných v článku I tejto zmluvy :
 - **existenciu inžinierskych sietí – plynárenských zariadení oprávneného z vecného bremena, ich ochranných a bezpečnostných pásiem, údržbu, prevádzku a rekonštrukcie týchto zariadení a to v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí zo dňa, vyhotoveného firmou, IČO, úradne overeného dňa pod č. a**
 - **strpieť prechod a prejazd (peši a/alebo motorovými vozidlami) oprávneného z vecného bremena alebo ním poverených osôb, za účelom vykonávania/zabezpečovania prevádzky, údržby, opráv alebo rekonštrukcií plynárenských zariadení, pričom toto oprávnenie sa v nevyhnutnom rozsahu vzťahuje na celú dotknutú nehnuteľnosť .**

Článok III

- (1) Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno vymedzené v čl. II tejto zmluvy zriaďujú odplatne za jednorazovú náhradu stanovenú Znaleckým posudkom č., ktorý vyhotovil , a táto jednorazová náhrada predstavuje sumu,- € (slovom).
- (2) Jednorazovú náhradu za zriadenie vecného bremena je povinný poskytnúť povinnému z vecného bremena investor a to v lehote do 60 dní odo dňa, kedy bude investorovi doručené rozhodnutie príslušného správneho orgánu o vklade vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech tretej osoby – oprávneného z vecného bremena.
- (3) Náhradu za zriadenie vecného bremena je investor povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena v súlade s ustanovením 81 ods. 2 zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzhľadom na skutočnosť, že sa jedná o náklady súvisiace s vykonaním preložky plynárenského zariadenia, ktorej potrebu vyvolal investor. Povinný z vecného bremena nemá z tohto titulu nárok na poskytnutie náhrady za zriadenie vecného bremena zo strany oprávneného z vecného bremena.

Článok IV

- (1) Táto zmluva je platná dňom jej podpísania a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle investora. Vecnoprávne účinky tejto zmluvy nastávajú vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech oprávneného z vecného bremena.

- (2) Investor sa zaväzuje podať na svoje náklady príslušnému správnomu orgánu návrh na povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností a to bez zbytočného odkladu po prejavení písomného súhlasu tretej osoby – oprávneného z vecného bremena s touto zmluvou.
- (3) Investor a povinný podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že im boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP – distribúcia, a. s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na http://www.spp-distribucia.sk/sk_gdpr. Pre prípad, že uviedli osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzujú, že zabezpečili poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že boli oprávnení poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP – distribúcia, a. s..
- (4) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavierajú slobodne a vážne, že je pre ne dostatočne určitá a zrozumiteľná, že nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, a že ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
- (5) Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch, z ktorých jeden je určený pre povinného, jeden pre investora, jeden pre oprávneného z vecného bremena a dva pre potreby konania o vklade vecného bremena.
- (6) Prílohami tejto zmluvy sú:
- Príloha č. 1 Kópia geometrického plánu
 - Príloha č. 2 Kópia plnej moci zástupcu oprávneného z vecného bremena

V dňa

V dňa

Za investora:

Povinný:

.....

Súhlas tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, s touto zmluvou:

V Bratislave dňa

Ing. Peter Jung

tretia osoba – oprávnený z vecného bremena

**Zmluva o zriadení vecného bremena uzavretá podľa ust. § 151n a nasl.
Občianskeho zákonníka
medzi týmito zmluvnými stranami**

povinný z vecného bremena

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
(ďalej len „povinný z vecného bremena“)

a

oprávnený z vecného bremena

Obchodné meno: SPP - distribúcia, a.s.
Sídlo: Mlynské nivy 44/b
825 11 Bratislava
IČO: 35 910 739
Zápis v registri: Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3481/B
Zastúpená: Ing. Peter Jung, na základe plnej moci
(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“)

**Článok I
Predmet zmluvy**

1. Povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom nehnuteľností - pozemku registra parc. č.:..... o výmere m², druh pozemku:..... , ktoré sú v jeho prospech zapísané na LV č. , vedenom pre obec katastrálne územie
2. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena v prospech oprávneného z vecného bremena. Vecné bremeno spočíva v povinnosti vlastníka pozemkov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy:
 - existenciu inžinierskych sietí – plynárenských zariadení oprávneného z vecného bremena, ich ochranných a bezpečnostných pásiem, údržbu, prevádzku a rekonštrukcie týchto zariadení a to v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí zo dňa, vyhotoveného firmou, IČO, úradne overeného dňa pod č. a
 - strpieť prechod a prejazd (peši a/alebo motorovými vozidlami) oprávneného z vecného bremena alebo ním poverených osôb, za účelom vykonávania/zabezpečovania prevádzky, údržby, opráv alebo rekonštrukcií plynárenských zariadení, pričom toto oprávnenie sa v nevyhnutnom rozsahu

vzťahuje na celú dotknutú nehnuteľnosť strpieť prechod a prejazd zamestnancov a vozidiel oprávneného z vecného bremena za účelom údržby a opravy plynárenských zariadení, pričom toto oprávnenie sa v nevyhnutnom rozsahu vzťahuje na celú dotknutú nehnuteľnosť .

3. Vecné bremeno je spojené s vlastníctvom nehnuteľnosti a spolu s ním prechádza na nadobúdateľa, t. j. povinným z vecného bremena je vlastník alebo spoluvlastníci vyššie uvedenej nehnuteľnosti.
4. Oprávneným z vecného bremena je SPP – distribúcia, a.s., ktorý vecné bremeno prijíma. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje trpieť výkon jeho práva zodpovedajúceho vecnému bremenu špecifikovanému v odseku 2 tohto článku zmluvy.
5. Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neurčitú.

Článok II

Vznik vecného bremena

1. Vecné bremeno, ktoré je predmetom tejto zmluvy, vzniká právoplatným rozhodnutím príslušného správneho orgánu o povolení jeho vkladu do katastra nehnuteľností.
2. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podá povinný z vecného bremena a to do 10 pracovných dní odo dňa uzavretia tejto zmluvy, pričom zároveň zaplatí správny poplatok s týmto úkonom spojený.

Článok III

Náhrada za zriadenie vecného bremena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno špecifikované v čl. I tejto zmluvy sa zriaďuje bezodplatne.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre povinného z vecného bremena, jeden pre oprávneného z vecného bremena a dva slúžia pre potreby konania o povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
2. Povinný z vecného bremena podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP – distribúcia, a. s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na http://www.spp-distribucia.sk/sk_gdpr. Pre prípad, že uviedol osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzuje, že zabezpečil poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že bol oprávnený poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP – distribúcia, a. s..
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinného z vecného bremena. Vecnoprávne účinky zmluva nadobúda dňom povolenia vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.

4. V prípade, ak sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy, či už vzhľadom k platnému právnomu poriadku alebo vzhľadom k jeho zmenám stanú neplatnými, neplatné časti sa nahradia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzného právneho predpisu.
5. Zmluva bola účastníkmi prečítaná, vzájomne vysvetlená, zmluvné strany jej obsahu porozumeli a keďže vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prejavenu určitým a zrozumiteľným spôsobom na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú vlastnoručné podpisy a vyhlasujú, že ju neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.
6. Prílohami tejto zmluvy sú:
 - kópia geometrického plánu,
 - kópia plnej moci zástupcu oprávneného.

V Bratislave dňa:

Hlavné mesto SR Bratislava:

.....
Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

V Bratislave dňa:

SPP - distribúcia, a.s.:

.....
Ing. Peter Jung
na základe plnej moci

Príloha č. 5 Vzor dohody o postúpení práv vyplývajúcich zo záruky a nárokov zo zodpovednosti za vady

DOHODA O POSTÚPENÍ
práv vyplývajúcich zo záruky a nárokov zo zodpovednosti za vady
preložky plynárenského zariadenia
a
súhlas zhotoviteľa preložky s týmto postúpením

Článok I
Strany dohody

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

(ďalej len „**Investor preložky**“ v príslušnom tvare)

a

Obchodné meno: SPP - distribúcia, a.s.
Sídlo: Mlynské nivy 44/b
825 11 Bratislava
IČO: 35 910 739
Zápis v registri: Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3481/B
Zastúpená: Ing. Peter Jung, na základe plnej moci

(ďalej ako „**SPP- D**“)

a

Obchodné meno:
Sídlo:
Štatutárny orgán :
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
IČO:
IČ DPH :

(ďalej aj ako „**zhotoviteľ**“)

Článok II
Predmet dohody o postúpení

(1) Dňa uzavreli Investor preložky (na strane jednej ako objednávateľ) a (na strane druhej ako zhotoviteľ) Zmluvu o dielo na zhotovenie stavby: (ďalej ako „Zmluva o dielo“), pričom súčasťou predmetu tejto zmluvy bolo aj vybudovanie preložky plynárenského zariadenia definovaného v bode 2 tohto článku nižšie.

- (2) V zmysle vyššie uvedenej Zmluvy o dielo, zhotoviteľ vybudoval preložku plynárenského zariadenia – v dĺžke m, ktorá prechádza cez pozemky v k.ú.: , parc.č. (ďalej ako „Preložka“).
- (3) V zmysle vyššie uvedenej Zmluvy o dielo patria Investorovi preložky práva vyplývajúce zo záruky za akosť diela a práva vyplývajúce z nárokov zo zodpovednosti za vady diela, v trvaní záručnej doby, ktorá je , a to na základe čl. Zmluvy o dielo, ktorej fotokópia je neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody ako jej príloha. Uvedená záručná doba začala plynúť .
- (4) V súlade so Zmluvou o podmienkach preložky plynárenského zariadenia, ktorú dňa uzavreli Investor preložky a SPP-D, sa SPP-D stáva vlastníkom Preložky dňom podpísania zápisu o odovzdaní preložky zástupcami oboch zmluvných strán.
- (5) Za účelom zabezpečenia oprávnenia pre SPP-D priamo si uplatňovať voči zhotoviteľovi práva a nároky vyplývajúce z a/alebo súvisiace s vybudovaním Preložky, touto dohodou Investor preložky v plnom rozsahu postupuje na SPP-D všetky (i) práva zo záruky za akosť a (ii) nároky zo zodpovednosti za vady predmetnej Preložky vyplývajúce zo Zmluvy o dielo.
- (6) Odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody, práva zo záruky za akosť a nároky zo zodpovednosti za vady Preložky, v plnom rozsahu ako tieto vyplývajú zo Zmluvy o dielo, patria SPP-D.
- (7) Odo dňa účinnosti tejto dohody je SPP-D oprávnená uplatniť si v záručnej dobe, uvedenej v bode 3 tohto článku vyššie, práva vyplývajúce zo záruky a nároky zo zodpovednosti za vady Preložky priamo voči zhotoviteľovi.

Článok III

Súhlas zhotoviteľa Preložky s postúpením práv vyplývajúcich zo záruky a nárokov zo zodpovednosti za vady

- (1) , ako zhotoviteľ Preložky definovanej vyššie v článku II tejto dohody,
s ú h l a s í b e z v ý h r a d
s postúpením všetkých (i) práv zo záruky za akosť Preložky a (ii) nárokov zo zodpovednosti za vady Preložky, v ich plnom rozsahu tak, ako sú tieto definované v Zmluve o dielo, z Investora preložky na SPP-D.
- (2) Zhotoviteľ, týmto berie na vedomie a súhlasí s právnymi dôsledkami postúpenia práv a nárokov dohodnutých touto dohodou a je si tiež vedomý svojich záväzkov a povinností viažucich sa k týmto právam a nárokom a/alebo z nich vyplývajúcich.
- (3) Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje bez zbytočného odkladu splniť voči SPP-D na jeho výzvu všetky záväzky a povinnosti vyplývajúce pre zhotoviteľa zo Zmluvy o dielo , ktoré boli na SPP-D postúpené touto dohodou.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

- (1) Táto dohoda je platná dňom jej podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Investora preložky.
- (2) Investor preložky a zhotoviteľ podpisom tejto dohody potvrdzujú, že im boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP – distribúcia, a. s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na http://www.spp-distribucia.sk/sk_gdpr. Pre

prípade, že uviedli osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzujú, že zabezpečili poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že boli oprávnení poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP – distribúcia, a. s..

- (3) Táto dohoda je vyhotovená v troch vyhotoveniach, jednom pre každú zmluvnú stranu.
- (4) Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je fotokópia Zmluvy o dielo č. zo dňa .
- (5) Strany dohody vyhlasujú, že túto dohodu uzavierajú slobodne a vážne, že je pre ne dostatočne určitá a zrozumiteľná a že nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave dňa

V dňa

Za SPP-D:

Za Investora preložky:

Ing. Peter Jung

Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

V dňa

Za zhotoviteľa:

Zápis o odovzdaní preložky

vyhotovený na základe dohody o preložke plynárenského zariadenia zo dňa _____ ,
uzavretej medzi _____ a SPP – distribúcia, a. s.

Investor preložky:

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

(pre účely tohto zápisu ďalej označovaný ako „*odovzdávajúci*“)

A

Obchodné meno: SPP - distribúcia, a.s.
Sídlo: Mlynské nivy 44/b
825 11 Bratislava
IČO: 35 910 739
Zápis v registri: Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel Sa, vložka č. 3481/B
Zastúpená: Ing. Peter Jung, na základe plnej moci

(pre účely tohto zápisu ďalej označovaný ako „*preberajúci*“)

Predmet odovzdania (názov stavby):

Stavba bola vybudovaná podľa projektovej dokumentácie:

Stavba bola vybudovaná na základe stavebného povolenia spis. značka _____ zo dňa _____
vydaného _____ , ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa _____ .

Na stavbu bolo vydané užívacie povolenie spis. značka _____ zo dňa _____ vydané _____ ,
ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa _____ .

Výška nákladov odovzdávajúceho na realizáciu stavby (podľa ustanovení príslušnej zmluvy o diele):

Za odovzdávajúceho:

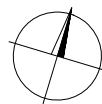
V _____ dňa _____

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

Za preberajúceho:

V _____ dňa _____

.....
Ing. Peter Jung
vedúci odd. prevádzky



Zmluva o zriadení vecného bremena
uzavretá podľa ust. § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka
medzi týmito zmluvnými stranami

povinný z vecného bremena

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00 603 481
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
(ďalej len „povinný z vecného bremena“)

a

oprávnený z vecného bremena

Obchodné meno: SPP - distribúcia, a.s.
Sídlo: Mlynské nivy 44/b
825 11 Bratislava
IČO: 35 910 739
Zápis v registri: Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3481/B
Zastúpená: Ing. Peter Jung, na základe plnej moci
(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“)

Preambula

Povinný z vecného bremena je stavebníkom a investorom stavby „Električková trať Dúbravsko – Karloveská radiála“, časť SO 703 Úprava plynovodov (ďalej len „stavba“). Povinný z vecného bremena požiadal oprávneného z vecného bremena o možnosť v rámci stavby vykonať preložku časti plynárenského zariadenia nachádzajúceho sa v Bratislave – m. č. Karlova Ves v katastrálnom území Karlova Ves, nakoľko existencia tohto zariadenia bráni povinnému z vecného bremena v realizácii jeho stavby.

Oprávnený z vecného bremena s realizáciou investičného zámeru a s prevzatím plynárenského zariadenia súhlasil a uzatvoril s povinným z vecného bremena Dohodu o preložke plynárenského zariadenia s podmienkou, že o. i. povinný z vecného bremena zriadi v jeho prospech na predmetných pozemkoch, na ktorých sa nachádza preložené plynárenské zariadenie, bezodplatne vecné bremeno v rozsahu špecifikovanom v tejto zmluve.

Článok I Predmet zmluvy

1. Povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom nehnuteľností – pozemkov:

Parcelné číslo	Register KN	LV	Výmer a v m ²	Druh pozemku	Katastrálne územie	Obec	Okres	Diel podľa GP
3254/1	E	4971	918	Zastavaná plocha a nádvorie	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	14
3319	E	4971	5121	Zastavaná plocha a nádvorie	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	15
143/2	E	4971	128	Zastavaná plocha a nádvorie	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	1
3252/3	E	4971	84	Zastavaná plocha a nádvorie	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	13
144/2	E	4971	184	Záhrada	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	2
3251/17	E	4971	217	Záhrada	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	12
3251/16	E	4971	225	Zastavaná plocha a nádvorie	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	11
3251/13	E	4971	200	Zastavaná plocha a nádvorie	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	10
3251/12	E	4971	190	Záhrada	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	9
3320	E	4971	1657	Zastavaná plocha a nádvorie	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	16
4412/1	E	4971	372	Zastavaná plocha a nádvorie	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	26
4407/1	E	5620	960	Záhrada	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	21
879/14	C	46	226	Ostatná plocha	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	5
879/8	C	46	510	Ostatná plocha	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	4
879/33	C	46	23	Ostatná plocha	Karlova Ves	Bratislava	Bratislava IV	7

2. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena v prospech oprávneného z vecného bremena. Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena ako vlastníka pozemkov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy strpieť:

- existenciu inžinierskych sietí – plynárenských zariadení oprávneného z vecného bremena, ich ochranných a bezpečnostných pásiem, údržbu, prevádzku a rekonštrukcie týchto zariadení a to v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. 4/2020 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí zo dňa 18.05.2020, vyhotoveného firmou GEOASPEKT s.r.o., Znievska 28, 851 06 Bratislava, IČO: 36666726 (na dotknutých častiach pozemkov – dieloch špecifikovaných v bode 1.) a
- prechod a prejazd zamestnancov a vozidiel oprávneného z vecného bremena za účelom údržby a opravy plynárenských zariadení, pričom toto oprávnenie sa v nevyhnutnom rozsahu vzťahuje na celú dotknutú nehnuteľnosť.

3. Vecné bremeno je spojené s vlastníctvom nehnuteľnosti a spolu s ním prechádza na

nadobúdateľa, t. j. povinným z vecného bremena je vlastník alebo spoluvlastníci vyššie uvedenej nehnuteľnosti.

4. Oprávneným z vecného bremena je SPP – distribúcia, a.s., ktorý vecné bremeno prijíma. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje trpieť výkon jeho práva zodpovedajúceho vecnému bremenu špecifikovanému v odseku 2 tohto článku zmluvy.
5. Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neurčitú.

Článok II

Vznik vecného bremena

1. Vecné bremeno, ktoré je predmetom tejto zmluvy, vzniká právoplatným rozhodnutím príslušného správneho orgánu o povolení jeho vkladu do katastra nehnuteľností.
2. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podá povinný z vecného bremena a to do 10 pracovných dní odo dňa uzavretia tejto zmluvy, pričom zároveň zaplatí správny poplatok s týmto úkonom spojený.

Článok III

Náhrada za zriadenie vecného bremena

1. Zmluvné strany sa dohodli, s ohľadom na skutočnosti uvedené preambule tejto zmluvy, najmä fakt, že ide o majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov pre stavbu, ktorú realizuje povinný z vecného bremena pre svoje potreby ako vyvolanú investíciu stavby „Električková trať Dúbravsko – Karloveská radiála“, časť SO 703 Úprava plynovodov, že vecné bremeno špecifikované v čl. I tejto zmluvy sa zriaďuje bezodplatne.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre povinného z vecného bremena, jeden pre oprávneného z vecného bremena a dva slúžia pre potreby konania o povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
2. Povinný z vecného bremena podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP – distribúcia, a. s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na http://www.spp-distribucia.sk/sk_gdpr. Pre prípad, že uviedol osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzuje, že zabezpečil poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že bol oprávnený poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP – distribúcia, a. s..
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinného z vecného bremena. Vecnoprávne účinky zmluva nadobúda dňom povolenia vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
4. V prípade, ak sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy, či už vzhľadom k platnému právnomu poriadku alebo vzhľadom k jeho zmenám stanú neplatnými, neplatné časti sa nahradia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzného právneho predpisu.

5. Zmluva bola účastníkmi prečítaná, vzájomne vysvetlená, zmluvné strany jej obsahu porozumeli a keďže vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prejavenu určitým a zrozumiteľným spôsobom na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú vlastnoručné podpisy a vyhlasujú, že ju neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.
6. Prílohami tejto zmluvy sú:
- kópia geometrického plánu,
 - kópia plnej moci zástupcu oprávneného.

V Bratislave dňa:

Hlavné mesto SR Bratislava:

V Bratislave dňa:

SPP - distribúcia, a.s.:

.....
Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

.....
Ing. Peter Jung
na základe plnej moci



Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

Váš list/ zo dňa
MAGS OSAP 26171/2020-336378
Stupeň dôvernosti: CH

Naše číslo
03303/2020/SRP/44883

Vybavuje
Mgr. Ondreášová

Bratislava
08.06.2020

Názov projektu: **Modernizácia električkových tratí - Dúbravsko - Karloveská radiála**
Kód projektu v ITMS 2014+: **311031Z323**

Stanovisko k žiadosti o posúdenie návrhu Dohody o preložke plynárenského zariadenia a Zmluvy o zriadení vecného bremena

Vážený pán primátor,

listom č. MAGS OSAP 26171/2020-336378 zo dňa 04.06.2020 bola na MDV SR predložená žiadosť o posúdenie návrhu Dohody o preložke plynárenského zariadenia a Zmluvy o zriadení vecného bremena k projektu *Modernizácia električkových tratí - Dúbravsko - Karloveská radiála* medzi zmluvnými stranami: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava a Slovenský plynárenský priemysel - distribúcia, akciová spoločnosť (ďalej ako „návrh dohody a zmluvy“).

Po posúdení návrhu dohody a zmluvy Vám týmto oznamujeme, že s navrhovaným znením súhlasíme vzhľadom na to, že ide o bezodplatný prevod na oprávnenú osobu v zmysle zákona č. 251/2012 Z. z. (zákon o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov).

Zároveň odporúčame v návrhu Dohody o preložke plynárenského zariadenia v článku III odsek 2 upraviť znenie: „Vzhľadom na skutočnosť, že preložka plynárenského zariadenia spočíva aj v zmene trasy plynárenského zariadenia, súčasťou nákladov súvisiacich s preložkou plynárenského zariadenia sú aj jednorazové náhrady za zriadenie vecného bremena v prospech SPP-D, ktoré náhrady a správne poplatky súvisiace s vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností je povinný uhradiť Investor preložky a to bez ohľadu na obdobie, kedy tieto náklady vzniknú.“ na: „Vzhľadom na skutočnosť, že preložka plynárenského zariadenia spočíva aj v zmene trasy plynárenského zariadenia, súčasťou nákladov súvisiacich s preložkou plynárenského zariadenia sú aj jednorazové náhrady za zriadenie vecného bremena v prospech SPP-D. Jednorazové náhrady a správne poplatky súvisiace s vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností v zmysle predchádzajúcej vety je povinný uhradiť Investor preložky a to bez ohľadu na obdobie, kedy tieto náklady vzniknú.“

S pozdravom

PhDr. Pavol Bžán, MA
poverený vykonávaním funkcie generálny riaditeľ
Sekcia riadenia projektov

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 08.06.2020

k bodu

Návrh Dohody o preložke plynárenského zariadenia a návrh Zmluvy o zriadení vecného bremena pre projekt modernizácia električkových tratí, Dúbravsko-Karloveská radiála

Návrh uznesenia

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta predložený materiál prerokovala a **odporúča** MsZ **schváliť** návrh Dohody o preložke plynárenského zariadenia s prílohami a návrh Zmluvy o zriadení vecného bremena

Hlasovanie:

prítomní: 9, za: 9, proti: 0, zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v.r.
V Bratislave, 8.6.2020